

U.G. 4th Semester Examination-2023**ARABIC**

[PROGRAMME]

Course Code : ARB-P-CC-T-4

Full Marks : 60

Time : 2½ Hours

*The figures in the right-hand margin indicate marks.**Candidates are required to give their answers
in their own words far as practicable.*1. Answer any **five** of the following questions: 2×5=10

- i) What do you mean by "هدية السيد للسيد" according to the poem صوفيا ناعا?
- ii) Who was known as شاعر الرسول and why?
- iii) What is the meaning of الرجل النحيف ?
- iv) Whom حسان بن ثابت referred to المهدي ?
- v) Who composed "عن لسان حال اللغة العربية" and why?
- vi) Name the compiler of ديوان الحماسة and mention the literary period of him.
- vii) Who composed the poem ما انا المجد ما انا المجد سبيل الافى ناعا?

[Turn Over]

2. Translate into Bengali any two of the following:

10×2=20

- i) بابی و امی شہدت وفاتہ فی یوم الاثنين، النبی المہدی
 فظالت بعد وفاتہ متبلداً بالہف نفسی لیتی لم أولد
 أو حل امر اللہ فینا عیلاً فی روحہ من یومنا أو فی غد
 فنقوم ساعتہ، فنلقی طیباً محضاً ضرائبہ کريم المحتد
 یاکر آمنۃ المبارک نکرہ! ولدتک محصنة بسعد الأسعد
- ii) انلہو و آیامنا تذهب و نلعب والموت لا یلعب
 عجبت لذلک لعب قدلہا عجبت و مالی لا أعجب؟
 ایلہو و یلعب من نفسہ تموت و منزله یخرّب؟
 نری کلّ ماساء نا دائماً علی کلّ ماسرّ نا یغلب
 نری اللیل یطلبنا و النهار ولم ندری آیہما أطلب
- iii) انا البحر فی أحشائه الدر کامن
 فهل سألوا الغواص عن صدقاتی؟
 فیما ویحکم ابلی و تبلی محاسنی
 ومنکم وان عز الدوء أساتی
 فلا تکلونی للزمان فانی
 أخاف علیکم ان تحین وفاتی
 أری لرجال الغرب عزاً و منعة
 وکم عز اقوام بعزلغات
 اتوا أہلہم بالمعجزات تفننا
 فیالیکم تأتون بالکلمات

3. Explain any two of the following: 6×2=12

- i) کنیسة صارت الی مسجد ہدیة السيد للسید
 كانت لعیسی حرماً فانتهت بنصرة الروح الی احمد
 ترى الرجل الرجل فتزدری و فی اثوابہ أسد مزیر
 و یعجبک الطریر فتبتلیه فیخلف ظنک الرجل الطریر
 ألی فی سبیل المجد ما نا فاعل عفاف و اقدام و حزم و ناثل
 اعندی و قد مارست کل خفیة یصدق واش اویخب سائل؟
- ii) Answer any two of the following questions: 6×2=12
- i) Write the main theme of the poem "أیا صوفیا".
- ii) Give the substance of the poem "أیا صوفیا".
- iii) Give the substance of the poem "أیا صوفیا".
- iv) Sketch the life of "أبو العتاهیه" and throw light on his service to Arabic poetry.
5. Write a short note any one of the following in Arabic: 6×1=6
- (i) حافظ ابراهیم
- (ii) أبو العلاء المعری
- (iii) احمد شوقی